

**Verfügung des Bürgermeisters/Anordnung del Sindaco Nr./n. 58 vom/del 13/07/2026****Lizenzamt - Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene – 3. Maßnahme.****Ufficio licenze - Assegnazione di posti letto a livello comunale - 3° provvedimento.****DER BÜRGERMEISTER****IL SINDACO**

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 29 vom 13.06.2023; festgestellt, dass mit obengenannter Verordnung gemäß Art. 8, Abs. 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, die Kriterien und Modalitäten für die Zuweisung von Gästebetten aus dem Gästebettenkontingent auf Gemeindeebene und aus dem Vorschusskontingent auf Gemeindeebene festgelegt worden sind;

festgestellt, dass gemäß Verordnung die Anträge um Zuweisung von Gästebetten aus dem Gästebettenkontingent auf Gemeindeebene und um Zuweisung aus dem Vorschusskontingent auf Gemeindeebene, die bei der Gemeinde eingehen, gesammelt werden, um halbjährlich (zum 30.06 und 31.12 mit Ausnahme des 1. Jahres im welchem die Frist gemäß Art. 7, Abs. 2 auf den 30. September verlängert wurde), unter Berücksichtigung der in den Artikeln 7 und 8 enthaltenen Kriterien, eine Rangliste der Betriebe zu erstellen, nach der die Gästebetten zugewiesen werden;

festgestellt, dass die Zuweisung von Gästebetten aus dem Gemeindkontingent und dem Vorschusskontingent auf Gemeindeebene unter Berücksichtigung der in den Artikeln 7 und 8 der Verordnung enthaltenen Kriterien, erfolgt; gemäß Art. 9, Abs. 2 wird im Falle von Gleichstand jener Betrieb vorgereiht, dessen Antrag um

Visto il regolamento per l'assegnazione di posti letto a livello comunale, approvato con delibera consiliare n. 29 del 13.06.2023;

Accertato che attraverso il succitato regolamento vengono determinati ai sensi dell'art. 8, comma 1 del decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25 i criteri e le modalità per l'assegnazione di posti letto dal contingente dei posti letto a livello comunale e dal contingente anticipato a livello comunale.

constatato che il regolamento prevede che le richieste di assegnazione di posti letto dal contingente di posti letto a livello comunale e dal contingente anticipato a livello comunale che pervengono al comune vengono raccolte al fine di redigere semestralmente (domande presentate al 30.06 e 31.12 con eccezione del primo anno nel quale in base all'art. 7, comma 2 il ter-mine è stato prorogato al 30 settembre) una graduatoria degli esercizi per l'assegnazione dei posti letto, tenendo conto dei criteri di cui negli articoli 7 e 8.

constatato che l'assegnazione di posti letto dal contingente di posti letto e dal contingente anticipato a livello comunale avviene tenendo conto i criteri di cui negli articoli 7 e 8 del regolamento; in caso di parità in base al art. 9, comma 2 viene data la precedenza a quell'esercizio la cui richiesta di assegnazione é



Zuweisung zeitlich vorher bei der Gemeinde eingelangt pervenuta prima al comune;

ist;

festgehalten, dass folgende 3 Anträge für insgesamt 48 constatato che sono state ricevute 3 domande per 48
Betten für gastgewerbliche Betriebe bis zum 31.12.2025 posti letto per esercizio pubblico entro il termine di
eingegangen sind: 31.12.2025:

Name Antragsteller	Eingangsdatum	Adresse	Anzahl Betten Gesuch	Kontingent
Nome richiedente	Giorno ricevuta domanda	Indirizzo	Numero posti letto richiesti	Contingente
Erschbamer Oskar	05/12/2025	Dorfstr. 5 Vilpian, Terlan Via Paese 5, Vilpiano, Terlano	16	Gewerbliche Tätigkeit – Esercizi pubblici
Erschbamer Henriette	03/09/2025	Brauereistr. 8 Vilpian, Terlan Via della Birreria 8, Vilpiano, Terlano	20	Gewerbliche Tätigkeit – Esercizi pubblici
Barbieri Christian	08/10/2025	Kirchgasse 15, Terlan Via Chiesa 15, Terlano	12	Gewerbliche Tätigkeit – Esercizi pubblici

festgestellt, dass die folgende Anzahl an Betten für den accertato che il seguente numero di letti possono essere
gastgewerblichen Bereich zugewiesen werden können: assegnati per gli esercizi pubblici:

- 22 Betten aus dem Vorschusskontingent ;

- 22 contingente anticipato;

festgestellt, dass Frau Erschbamer Henriette mit accertato che la Sig.ra Erschbamer Henriette con
Schreiben vom 27.04.2026 ihren Antrag zurückgezogen comunicazione del 27.04.2026 ha ritirato la propria
hat; richiesta;

festgestellt, dass die von Herrn Barbieri Christian constatato che i posti letto richiesti dal signor Christian
beantragten Betten bereits im Rahmen der noch Barbieri possono essere realizzati nell'ambito del volume
verfügbaren Kubatur der ausgewiesenen Zone für edificabile ancora disponibile nella zona destinata alle
touristische Einrichtungen realisiert werden können; strutture turistiche;

festgehalten, dass 1 Antrag für insgesamt 16 Betten für constatato che é stata ricevuta una domanda per 16 posti
private Zimmervermietung bis zum 31.12.2025 letto per l'affitto di camere entro il termine di
eingegangen ist: 31.12.2025:

Name Antragsteller	Eingangsdatum	Adresse	Anzahl Betten Gesuch	Kontingent
Nome richiedente	Giorno ricevuta domanda	Indirizzo	Numero posti letto richiesti	Contingente
Mair Peter	04/07/2025	Perglweg 18, Terlan	16	Private Zimmervermietung – Affitto di camere



festgestellt, dass für die private Zimmervermietung keine Rangordnung erstellt wird bzw. keine Betten zugewiesen werden können, da derzeit auf Gemeindeebene kein Kontingent für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 verfügbar ist;

Für notwendig daher erachtet, das oben angeführte Gesuch zu archivieren;

festgestellt, dass im Sinne der Gemeindeverordnung die Erstellung der Rangliste, die Zuweisung der Gästebetten oder die Ablehnung der Anträge um Zuweisung der Gästebetten mit begründeter Maßnahme des Bürgermeisters auf Vorschlag des Gemeindevorstandes erfolgt;

nach Einsichtnahme in den Vorschlag des Gemeindevorstandes vom 26/05/2026 welche folgende Zuweisung aufgrund der gemäß Verordnung festgelegten Kriterien vorsieht:

Name Antragsteller	Adresse	Anzahl Betten zugewiesen
Nome richiedente	Indirizzo	Numero posti letto assegnati
Erschbamer Oskar	Dorfstr. 5 Vilpian, Terlan Via Paese 5, Vilpiano, Terlano	16 Gewerbliche Tätigkeit – Esercizi pubblici

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Zuweisung von Gästebetten auf Gemeindeebene genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 29 vom 13.06.2023;

Nach Einsichtnahme in das Statut der Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns vom 26. September 2022,

Visto il regolamento per l'assegnazione di posti letto a livello comunale approvato con Delibera consiliare n. 29 del 13.06.2023;

Visto lo statuto del Comune;

Visto la legge provinciale n. 9 del 10.07.2018;

Visto il decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25;

verfügt
der Bürgermeister

determina
il sindaco



1. die Zuweisung von folgenden Gästebetten aufgrund des vom Gemeindevausschuss genehmigten Vorschlages wie folgt zu genehmigen:

1. l'assegnazione dei seguenti posti letto a livello comunale in base alla proposta elaborata dalla giunta comunale come segue:

Name Antragsteller Nome richiedente	Adresse Indirizzo	Anzahl Betten Zugewiesen Numero posti letto assegnati
Erschbamer Oskar	Dorfstr. 5 Vilpian, Terlan	16 Gewerbliche Tätigkeit – Esercizi pubblici

2. die Gesuche für die Zuweisung von Betten für die Vermietung gemäß Landesgesetz vom 11. Mai 1995, Nr. 12 zu archivieren.

2. di archiviare le domande presentate per l'affitto ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995.

die vorliegende Verfügung wird auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 30 Tage veröffentlicht;

la presente ordinanza viene pubblicata per 30 giorni sul albo pretorio del Comune;

Jeder Bürger kann gegen diese Maßnahme im Sinne des Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2., während der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2, può presentare opposizione contro il presente provvedimento alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034.

Der Bürgermeister Il Sindaco
Hansjörg Zelger
(digital signiert/firmato digitalmente)